

Información legal

Términos de uso – ciat.cgiar.org

Fecha efectiva: junio 20 2019

Estos términos y condiciones ("Términos") rigen su acceso a y el uso del sitio web **biofortificados.com** ("el Sitio") de **HarvestPlus**, un programa de investigación internacional, parte del Programa de Investigación del CGIAR en Agricultura para la Nutrición y la Salud ([A4NH](#)), que mejora la nutrición y la salud pública a través del desarrollo y promoción de cultivos biofortificados. HarvestPlus está localizado en y liderado por el Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI) y colabora con diversos centros CGIAR. En Colombia está ubicado en el Centro Internacional de Agricultura Tropical – **CIAT**, una organización internacional independiente de investigación para el desarrollo, miembro del [CGIAR](#).

Al acceder o utilizar el Sitio, usted acepta estar sujeto a estos Términos. Además, tenga en cuenta que las leyes regionales, nacionales o locales pueden aplicarse al acceso y uso de este Sitio y usted es responsable de cumplirlas.

Si no acepta estar sujeto a estos Términos, le perdimos que salga del Sitio. Adicionalmente, términos específicos de uso pueden aplicar a materiales, datos o información particulares disponibles a través del Sitio, en cuyo caso acceso a dichos materiales se registrará por estos Términos, sujeto a dichos términos de uso específicos.

HarvestPlus se reserva el derecho de modificar estos Términos a su discreción en cualquier momento, y dichas modificaciones serán efectivas cuando se publiquen.

Si tiene alguna pregunta o inquietud acerca de estos Términos, que incluyen nuestra Política de Privacidad y Protección de Datos y el Uso del Sitio, comuníquese con nosotros al correo electrónico INFO@BIOFORTIFICADOS.COM

Por favor, consulte los Términos para

Política de privacidad y protección de datos

Uso del Sitio

.....

Política de privacidad y protección de datos

1. Aspectos generales

El portal web Biofortificados.com tiene como propósito facilitar y compartir ampliamente la información relacionada con los cultivos biofortificados en Colombia: dónde se pueden conseguir, cómo sembrar, cómo funcionan, fotografías y eventos. En el proceso de tener una mejor comunicación con los usuarios, HarvestPlus, a través de algunas características ofrecidas a través de este Sitio, recopila, almacena, protege, maneja y, de otro modo, utiliza ciertos tipos de información que podrían clasificarse como Información de Identificación Personal o Datos Personales.

Los estándares de integridad, transparencia y equidad del HarvestPlus guiarán toda la información recopilada. Haremos todos los esfuerzos razonables para proteger la información de Datos Personales proporcionados por usted y manejaremos la información recopilada de manera adecuada.

Lea esta Política detenidamente antes de proporcionarnos Datos Personales. Por favor proceda si está de acuerdo con los siguientes términos. De lo contrario, siempre puede leer nuestro Sitio sin compartir sus Datos Personales con nosotros.

Algunas definiciones

Estos son términos clave utilizados en esta Política:

“*Datos Personales*” significa cualquier información vinculada o que pueda asociarse a una o varias personas naturales determinadas o determinables. Así, una persona natural identificable es una persona que puede identificarse, directa o indirectamente, por referencia a un identificador como el nombre, un número de identificación, datos de ubicación, un identificador en línea o uno o más factores específicos de la identidad física, psicológica, genética, mental, económica, cultural, religiosa o social de esa persona natural.

“*Responsable del Tratamiento*” se refiere a la persona natural o jurídica, autoridad pública o privada, agencia u otro organismo que, solo o en conjunto con otros, determina o decide sobre la base de datos y/o sobre los fines y los medios del Tratamiento de Datos Personales.

“*Encargado del Tratamiento*” significa una persona natural o jurídica, autoridad pública o privada, agencia u otro organismo que por sí misma o en conjunto con otros, realice el Tratamiento de los Datos Personales en nombre del o por cuenta del Responsable del Tratamiento.

“*Titular*” es la persona natural cuyos datos personales se recopilan y/o se procesan como parte del Tratamiento.

“*Tratamiento*” es cualquier operación o conjunto de operaciones o acciones sobre los Datos Personales, tales como la recolección, el almacenamiento, el uso, el procesamiento, la circulación, la transferencia o la supresión.

2. ¿Qué tipo de Datos Personales recopilamos de los usuarios?

Todos los visitantes son libres de leer y acceder a la información disponible públicamente en nuestro Sitio, sin proporcionar Datos Personales.

Si está interesado en recibir nuestro boletín o requiere más información de los cultivos, es posible que le solicitemos datos como su nombre (nombre, apellido), dirección de correo electrónico, número de celular y motivo por el cual nos contacta. Siendo usted el Titular, recuerde que al proporcionar cualquiera de sus Datos Personales lo hace de manera voluntaria.

Adicionalmente, nosotros tenemos acceso a y usamos los datos recopilados por Google Analytics, como son la dirección IP de su computadora, la URL/nombre de dominio de cualquier página web de referencia y la fecha y hora de su visita al Sitio.

3. ¿Cómo se recopila la información?

HarvestPlus utiliza plataformas de terceros para mejorar la experiencia del usuario. Estas plataformas de terceros le permiten suscribirse a noticias y actualizaciones, interactuar con y compartir nuestro contenido con sus redes y nos permiten conocer sus preferencias para mejorar su experiencia. Entre estas plataformas de terceros tenemos a Mailchimp y Google Analytics.

Cuando se suscribe para recibir novedades y actualizaciones de HarvestPlus, MailChimp, nuestro proveedor de servicios de correo, recopila y almacena sus Datos Personales. Por favor lea la política de MailChimp sobre [Privacidad Personal](#).

Google Analytics utiliza cookies, que son pequeños archivos transferidos al disco duro de su computadora a través de su navegador web (si lo autoriza) que permiten que los sistemas del Sitio o del proveedor de servicios reconozcan su navegador y capture y recuerde cierta información (consulte la sección anterior). Por favor vea la [Política de Privacidad](#) de Google Analytics para obtener información sobre lo que hacen con la información recogida. Si está interesado en conocer más acerca de las cookies utilizadas por Google Analytics, consulte [esta página](#). En caso de que haya optado por evitar las cookies de Google Analytics por completo, puede instalar un complemento de inhabilitación para su navegador haciendo clic [aquí](#).

Le haremos saber en el futuro en caso de utilizar otras plataformas de terceros que recopilan datos.

4. ¿Cómo utilizamos la información recopilada?

Ya sea como Responsable del Tratamiento o como Encargado del Tratamiento, podemos utilizar la información que recopilamos de usted como Titular de las siguientes maneras:

- Para personalizar su experiencia y permitirnos entregar el tipo de contenido que más le interesa.
- Para mantenernos en contacto con usted y proporcionar actualizaciones.
- Para ayudar a diagnosticar y resolver problemas con el Sitio, con el fin de mejorarlo y brindarle un mejor servicio.
- Para hacer seguimiento con usted después de tener correspondencia (chat en vivo o consultas por correo electrónico), enviar información, responder consultas y/u otras solicitudes o preguntas.

Al realizar cualquiera de las acciones anteriores como parte del Tratamiento, su información de contacto y sus preferencias se comparten entre personal determinado y seleccionado por parte de HarvestPlus, quienes tienen la responsabilidad y la obligación de cumplir con las políticas de privacidad de HarvestPlus y del Sitio.

5. ¿Utilizamos cookies? Si es así, ¿para qué?

Sí, el Sitio utiliza cookies proporcionadas por Google Analytics para rastrear y analizar información sobre:

- Cómo utilizan el Sitio nuestros visitantes o los Titulares;
- La distribución geográfica de los visitantes o Titulares y la tecnología utilizada para acceder al Sitio;
- Las preferencias del usuario o Titular que nos permiten brindarle servicios mejorados;
- El tráfico del Sitio y la interacción del Sitio para que podamos ofrecerle mejores experiencias y herramientas en el futuro; y
- El uso de las funciones de los medios sociales para contabilizar contenido visto y compartido.

Puede elegir que su computadora le avise cada vez que se envíe una cookie, o puede optar por desactivar todas las cookies. Usted hace esto a través de la configuración de su navegador. Dado que cada navegador es un poco diferente, consulte el menú de ayuda de su navegador para conocer la manera correcta de modificar sus cookies, y como se mencionó anteriormente, puede instalar un complemento para optar por la exclusión total de las cookies de Google Analytics, si eso es lo que usted eligió hacer.

6. ¿Cómo se comparte la información recopilada?

HarvestPlus utiliza la información internamente, principalmente entre miembros seleccionados y específicos del equipo de Comunicaciones y el equipo encargado de masificar los cultivos biofortificados en Colombia para realizar las tareas mencionadas anteriormente (ver la sección 4). No vendemos, intercambiamos ni transferimos Datos Personales a terceros a menos que solicitemos específicamente a los Titulares su consentimiento para hacerlo, y usted como Titular, lo haya proporcionado. Podemos involucrar a socios y otras organizaciones para que nos ayuden a operar nuestro Sitio web, dirigir nuestro negocio o atender a nuestros usuarios. Si para estas actividades, dichas entidades necesitaran algunos Datos Personales, los compartiremos con ellos siempre y cuando acepten mantener esta información confidencial y obedecer todos los términos de uso de los Datos Personales.

Podemos divulgar información cuando sea necesario para cumplir con la ley, hacer cumplir las políticas de nuestro Sitio o proteger los derechos, la propiedad o nuestra seguridad y la de otros. De esta manera, HarvestPlus se reserva el derecho de divulgar datos personales en caso de una solicitud de una autoridad gubernamental nacional o internacional, para investigar actos ilegales o fraudulentos cometidos contra terceros, o contra HarvestPlus.

7. ¿Cómo almacenamos y salvaguadamos su información?

Para algunos de nuestros sistemas internos, sus Datos Personales están contenidos detrás de redes seguras y solo son accesibles para un número limitado de personas que tienen derechos de acceso especiales a dichos sistemas, y se les exige que mantengan la información confidencial. Además, toda la información confidencial que suministre se cifra mediante la tecnología Secure Socket Layer (SSL).

Implementamos una variedad de medidas de seguridad cuando un usuario o Titular ingresa, envía o accede a su información para mantener la seguridad de sus Datos Personales. Todas las transacciones se procesan a través de un proveedor de acceso y no se almacenan ni se procesan en nuestros servidores.

Los Datos Personales que son recopilados y almacenados por servicios de terceros están protegidos de acuerdo con las políticas de privacidad de cada uno de estos proveedores. Cualquier información personal a la que acceda el Sitio del Biofortificados.com desde proveedores de servicios de terceros puede almacenarse en las plataformas de Microsoft Office 365. Google protege la información no personal de acuerdo con sus acuerdos de privacidad y términos de servicio.

8. Enlaces a sitios web de terceros

Ocasionalmente, a nuestra discreción, podemos incluir enlaces a servicios o proveedores de terceros en nuestro Sitio, o contenido de funciones de sitios de terceros. Esta Política de Privacidad solo se aplica a este Sitio. Los sitios de terceros tienen políticas de privacidad separadas e independientes. En la medida permitida por la ley, no asumimos ninguna responsabilidad por el contenido y las actividades de esos sitios de los cuales proveemos enlaces, ni damos garantías sobre la información que contienen, ni del manejo que podrían dar a datos e información, incluyendo Datos Personales.

9. ¿Cuánto tiempo retenemos los Datos Personales?

De acuerdo con nuestra política de retención de datos, retendremos sus Datos Personales solo durante el tiempo que sea razonablemente necesario para lograr los fines para los que se recopilan y para nuestros derechos legales e intereses comerciales legítimos.

La información colectada por terceros, como la dirección IP, la información recopilada a través de cookies, la URL/nombre de dominio de cualquier sitio web de referencia, etc., se mantiene de acuerdo con sus políticas.

10. ¿Cómo puede un Titular acceder a sus datos, actualizarlos, eliminarlos, retirar su consentimiento, presentar una queja o plantear inquietudes?

Si tiene preguntas sobre sus derechos de privacidad, desea revisar cualquier Dato Personal que conservamos sobre usted, corregir, retirar su consentimiento, eliminar sus Datos Personales, presentar una queja o plantear una inquietud, puede:

- Contáctenos a través de nuestro correo electrónico a info@biofortificados.com y/o
- Contáctenos en la siguiente dirección:

Centro Internacional de Agricultura Tropical –CIAT
Oficinas HarvestPlus
Km. 17, recta Cali-Palmira CP 763537
Apartado Aéreo 6713, Cali, Colombia

Si quiere cancelar su suscripción para recibir actualizaciones o noticias, puede enviarnos un correo electrónico a info@biofortificados.com y lo eliminaremos lo más pronto posible de nuestra correspondencia.

Tenga en cuenta que siempre que lo permita la ley, una solicitud de eliminación de Datos Personales o la revocación de una autorización para conservar Datos Personales no podrá continuar si el Titular tiene la obligación legal o contractual de permanecer en los archivos de datos administrados por HarvestPlus.

11. Disponibilidad de la Política de Privacidad y actualizaciones

Esta Política de privacidad entra en vigencia a partir del [19] de junio de 2019 y está disponible para usted a través de nuestra página web en la URL [biofortificados.com/políticas.pdf] para ver, imprimir o descargar.

HarvestPlus se reserva el derecho de modificar los términos de esta Política en cualquier momento. Publicaremos una nota informando sobre cualquier actualización o modificación de nuestra Política en el Sitio web <https://biofortificados.com/>.

Última edición en 2019-06-19.

.....

Uso del Sitio

1. Aspectos generales

Estos Términos se refieren a las condiciones aplicables a materiales, datos o información específicos disponibles a través del Sitio web www.biofortificados.com. En caso de que el acceso y el uso de dichos materiales, datos o información se rijan por términos específicos, estos Términos se aplicarán, sujetos a dichos términos de uso específicos.

Al acceder y utilizar este Sitio, usted acepta estar sujeto a estos Términos, a todas las leyes y regulaciones aplicables, y acepta que usted es responsable de cumplir con las leyes locales aplicables.

Si ingresa en nombre de una organización y no por su propia capacidad, asegúrese de que tiene el derecho legal de representar a su organización y de obligar a su organización a cumplir con estos Términos. En caso de duda, consulte con el asesor legal de su organización antes de aceptar estos Términos.

Si no está de acuerdo con estos Términos, absténgase de acceder y utilizar este Sitio.

Los materiales contenidos en este Sitio están protegidos por las leyes de derechos de autor y marcas registradas aplicables.

2. Derechos de autor

Derechos de autor © 2019 Centro Internacional de Agricultura Tropical - CIAT

A excepción del contenido de terceros, CIAT posee el título del recurso en línea, y los materiales y los contenidos cargados y publicados en el Sitio.

3. Licencia de uso

Software

El software detrás de este Sitio es WordPress, un software gratuito (libre, código abierto) con licencia GNU General Public License V 2.0 (GPL-2) o posterior, como V 3.0 (GPL-3). Para ver los términos completos de la licencia: para V 2.0, consulte [aquí](#), y para V3.0, consulte [aquí](#).

De acuerdo con la GPL-3 usted puede:

- a. Utilizarlo para fines personales, educativos, institucionales o comerciales.
- b. Copiar, usar, redistribuir, modificar y/o vender, siempre y cuando use la Licencia Pública General de GNU publicada por Free Software Foundation; y
- c. Instalarlo en tantas computadoras como desee.

Además, de acuerdo con esta licencia, usted debe:

- a. mantener los derechos de autor u otras anotaciones de propiedad que vienen con los materiales;
- b. incluir una copia textual de la GPL para el software original y para las versiones modificadas del mismo;
- c. Indicar los cambios como tal, si los hace; y
- d. divulgar el código fuente y una versión modificada del código, si distribuye una versión modificada.

Esta licencia terminará automáticamente si viola cualquiera de estas restricciones y el CIAT podrá terminarla en cualquier momento. Al finalizar esta licencia, debe destruir cualquier material descargado en su poder, ya sea en formato electrónico o impreso.

Contenido

En general, todos los productos informativos a nivel del CGIAR, entre ellos HarvestPlus, están regulados por los Principios del CGIAR sobre la *Gestión de Activos Intelectuales* (<https://www.cgiar.org/wp/wp-content/uploads/2018/03/CGIAR-IA-Principles.pdf>) y la Política de Acceso Abierto y Manejo de Datos del CGIAR (<https://cgspace.cgiar.org/bitstream/handle/10947/4488/Open%20Access%20Data%20Management%20Policy.pdf>).

El contenido o los materiales a los que se accede a través del Sitio incluyen, entre otros, datos sin procesar, datos anotados o analizados, información, informes, videos, imágenes, presentaciones, documentos escritos como informes, artículos (incluidos artículos revisados por pares), materiales y servicios de cursos (referidos todos como "Materiales") que se generan, crean o desarrollan, ya sea (i) por HarvestPlus ("Materiales de HarvestPlus"); (ii) por personas que pueden incluir personal o trabajador asociado con HarvestPlus o los Programas de Investigación CGIAR, Plataformas CGIAR y otros Centros CGIAR ("Materiales Aportados"); o (iii) pertenecer u originarse por terceros, disponible a través del Sitio de la Plataforma a través de enlaces o por citación o agregación ("Materiales de Terceros").

(i) Materiales de HarvestPlus

A menos que se indique lo contrario y de forma explícita, los Materiales de HarvestPlus están disponibles bajo la licencia Creative Commons Attribution NonCommercial License International (Atribución–NoComercial) (CC-BY-NC 4.0), que le permite descargar, copiar, reproducir, modificar, remezclar, ampliar, difundir, publicar sin buscar el permiso del propietario, siempre que sea para fines no comerciales, le de crédito al autor/propietario según lo dispuesto en la citación respectiva, y el aviso de derechos de autor y esta licencia permanezcan con los Materiales de HarvestPlus, incluso si se convierten en parte de trabajos derivados. Los términos completos de la licencia están disponibles [aquí](#).

(ii) Materiales Aportados

Como aportante de los Materiales Aportados, usted tiene el derecho de hacer tal contribución. Como propietario de los Materiales Aportados, usted o la organización que representa, según corresponda, conservarán los derechos de autor. Si los Materiales Aportados son propiedad de un tercero, debe asegurarse de que tiene los derechos para conferirle a HarvestPlus la licencia aquí especificada. Como aportante, usted acepta otorgar a HarvestPlus y sus sucesores una licencia de libre acceso, libre de regalías, perpetua, mundial, no exclusiva y sublicenciable para usar, copiar, modificar, ejecutar, publicar y difundir dichos Materiales Aportados en el Sitio y mediante trabajos derivados. Los aportantes deben garantizar, según su mejor conocimiento, que los Materiales Aportados no infringen los derechos de terceros, incluidos los derechos de autor, la protección de la privacidad, el consentimiento informado y/o los derechos de acceso y participación en los beneficios relacionados con la biodiversidad. En caso de duda, un contribuyente se abstendrá de proporcionar Materiales Aportados al Sitio o, si ya ha contribuido, retirar dichos Materiales Aportados. El contribuyente deberá defender, indemnizar y eximir a HarvestPlus o al CIAT de cualquier reclamo, daño o costo resultante (incluidos los honorarios razonables de los abogados) en caso de información falsa o engañosa o negligencia.

Si elimina un Material Aportado, ni HarvestPlus, ni el CIAT garantizan que podrán o asumirán la responsabilidad de eliminar las contribuciones eliminadas del Sitio, incluidas, entre otras,

aquellas que se encuentran fuera de su control razonable o aquellas a quienes usted u otros le hayan enviado su Material Aportado.

HarvestPlus podría, pero no tiene la obligación de revisar su Material Aportado. HarvestPlus puede, a su entera discreción, eliminar su Material Aportado si establece que viola estos Términos. La aceptación del Material Aportado no constituye un aval o patrocinio del Material Aportado por parte HarvestPlus o del CIAT.

(iii) Materiales de Terceros

Los Materiales de Terceros se rigen por los términos aplicables y están contenidos en los sitios web de terceros. HarvestPlus no es responsable ni tiene control sobre dichos Materiales de Terceros. HarvestPlus proporciona acceso a dichos Materiales de Terceros solo por conveniencia. HarvestPlus hace todos los esfuerzos posibles, pero no garantiza la revisión del Material de Terceros. Ni HarvestPlus, ni el CIAT ofrecen garantías o representaciones sobre el material, información, productos o servicios ofrecidos por terceros. La exhibición de Materiales de Terceros no constituye una aprobación o patrocinio por parte de HarvestPlus o del CIAT de ningún Material de Terceros. El uso de cualquier Material de Terceros es responsabilidad del usuario.

4. Precisión de los materiales

Los materiales que aparecen en el Sitio de HarvestPlus pueden tener errores técnicos, tipográficos o fotográficos. HarvestPlus no garantiza que ninguno de dichos Materiales en sus Sitios sea preciso, completo o actual. HarvestPlus puede realizar cambios en cualquier Material contenido en su Sitio en cualquier momento sin previo aviso. Sin embargo, HarvestPlus no se compromete a actualizar los Materiales. Los usuarios y contribuyentes al Sitio web son completamente responsables de la precisión del contenido cargado por ellos.

5. Descargo de responsabilidad

- a. El software del sitio biofortificados.com de HarvestPlus y los materiales de HarvestPlus en el Sitio se proporcionan TAL COMO SON. HarvestPlus no ofrece ninguna garantía, ya sea explícita o implícita, incluyendo, sin limitación, en cuanto a la comercialización, adecuación para un propósito particular, la no infracción de los derechos de propiedad intelectual o cualquier otra violación de los derechos.
- b. Además, HarvestPlus no garantiza ni hace ninguna representación con respecto a la precisión, integridad, resultados probables, puntualidad o confiabilidad del uso del código fuente o el código objeto del software, de los datos, información, contenido o cualquier otro material en el Sitio web, o relacionado con dichos materiales, o en cualquier otra página o sitio web vinculado a este Sitio.

6. Limitaciones

Excepto como lo prohíba la ley, en ningún caso HarvestPlus o CIAT o sus proveedores serán responsables de los daños (incluidos, sin limitación, daños especiales, indirectos, punitivos o consecuentes o daños por cualquier pérdida de datos o beneficio, o debido a la interrupción del negocio) que surjan del acceso, uso o dependencia, o de la imposibilidad de acceder, usar o confiar en el Sitio y el contenido o cualquier otro material en el Sitio.

7. Uso prohibido

Usted acepta no utilizar el Sitio biofortificados.com, incluidos los Materiales, para ningún fin ilegal o de cualquier forma que pudiera violar los derechos de terceros, incluidos los derechos de propiedad intelectual. Además, acepta no utilizar los logotipos que aparece en el mismo y su nombre sin la autorización previa por escrito de HarvestPlus o de CIAT.

8. Modificaciones

HarvestPlus puede revisar estos Términos en cualquier momento sin previo aviso. La versión más actualizada de los Términos se puede revisar haciendo clic en el enlace o enlaces ubicados en el Sitio. Por favor revise estos Términos periódicamente para ver si han cambiado. Al utilizar este Sitio web, usted acepta registrarse por la versión más reciente y vigente de estos Términos.

9. Sin exención o renuncia

El hecho de que cualquiera de las partes no insista en o exija el cumplimiento estricto de cualquiera de los Términos no se interpretará como una renuncia a cualquier disposición o derecho. Nada de lo contenido en este documento se considerará una renuncia a cualquiera de los privilegios e inmunidades del CIAT.

10. Ley aplicable

Estos Términos se rigen e interpretan de acuerdo con los principios reconocidos y generales del derecho internacional, con exclusión de cualquier sistema nacional de derecho único. Se considerará que los principios generales de la ley incluyen los Principios UNIDROIT de Contratos Comerciales Internacionales de 2010. Usted y el CIAT harán todo lo posible para resolver cualquier disputa, controversia o reclamo que surja de o se relacione con estos Términos o el Sitio mediante negociación.

En el caso de que no se llegue a un acuerdo amistoso dentro de los sesenta (60) días de tal disputa, controversia o reclamación por una parte a la otra por escrito, la disputa, controversia o reclamación se resolverá mediante conciliación. La conciliación se llevara a cabo en el Centro de Conciliación y Arbitraje de la Cámara de Comercio de Bogotá, en adelante “El Centro” y las partes podrán elegir al conciliador de común acuerdo. En caso de no llegar a un acuerdo, la parte solicitante podrá elegir el conciliador de las listas que lleva El Centro para tal efecto. Si después de tres (3) audiencias, no se ha logrado conciliación, las diferencias se resolverán por un Tribunal de Arbitramento constituido por un (1) árbitro designado por El Centro. El idioma que se utilizará en el procedimiento de arbitraje será el español.

Lo anterior no significa ni se puede interpretar bajo ninguna circunstancia como renuncia en forma alguna de los privilegios e inmunidades del CIAT, concedidos por la Republica de Colombia al CIAT mediante la Ley 29 de 1988.

Última actualización 2019-06-19.